



User manual

II. Tariere
 1. Schalten Sie die Waage wie oben beschrieben ein.
 2. Legen Sie das zu tarierende Objekt auf die Plattform.
 3. Drücken Sie **TARE** und warten Sie bis [0,0] angezeigt wird.
 4. Legen Sie die zu wägenden Objekte zusätzlich auf die Plattform.

III. Kalibrierung
 1. Schalten Sie die Waage AUS.
 2. Drücken Sie **ON/OFF** kurz. Noch während [88888] im Display angezeigt wird drücken & halten Sie **MODE** für ca. 3 Sekunden bis die Anzeige zu [CAL] wechselt. Lassen Sie anschließend **MODE** wieder los.
 3. Drücken Sie erneut **MODE**. Daraufhin blinkt [CAL] & [100,0] 3 mal.
 4. Legen Sie ein 100g Gewicht mittig auf die Plattform & warten Sie 3-4 Sekunden bis das Display [PASS] und dann [100,0] anzeigt.
 5. Nehmen Sie das Gewicht von der Plattform und drücken Sie **ON/OFF** um die Waage abzuschalten. Fertig!

Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn etwas nicht wie beschrieben abgelaufen ist.

Ein passendes Kalibriergewicht erhalten Sie im einschlägigen Fachhandel.
 Als Übergangslösung können Sie sich auch mit folgender Münzkombination befreien: 20x 2EUR + 4x 1EUR.

IV. Technische Daten
 Kapazität: 150g / 5,29oz / 4,82ozt / 96,5dwt
 Auflösung: 0,1g / 0,01oz / 0,01ozt / 0,05dwt
 Einheiten: g / oz / ozt / dwt
 Kalibrierung: Auto Kalibrierung mittels 100 g Gewicht
 Tarierbare: Tare über den vollen Wägebereich
 Automatische Abschaltung: 60 Sek.
 Betriebstemperaturbereich: 10-30 °C
 Anzeige: LCD
 Energieversorgung: 2x AAA Batterien
 Masse: 122 x 76 x 15mm
 Gewicht: ca. 110g

V. Elimination de fautes

Les défauts de fonctionnement et de précision les plus probables sont des piles faibles, mal placées ou la surcharge ainsi que l'utilisation sur une surface incliné e ou instable.

Affichage Elimination de faute

Aucun, [Lo] resp. [88888] Changer les piles.
 [OUT2] Calibrer la balance comme indiqué avant.

[EEEEEE] Attention surcharge. Enlever le poids immédiatement.

[EEEEEE] resp. [LLLLLL] La cellule de mesure est endommagée p.e. à la suite d'une chute, d'un choc ou d'une surcharge. L'utilisation inappropriée de la balance même à la partie de la garantie. Lors d'un dysfonctionnement mineur, essayez de la corriger éventuellement par une calibration.

VI. Garantie
 Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication, main d'oeuvre et pièces pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les défauts dus à une utilisation inappropriée. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez présenter la quittance d'achat validée auprès de votre fournisseur.

Opération

Français F

Merci d'avoir acheté une balance authentique DX-150. Avant la mise en marche de la balance, veuillez lire attentivement les points suivants:

La balance DX-150 est un instrument de précision très délicat. Si vous le traitez avec précaution, vous en serez satisfait pour des années.

■ La balance indique [OUT2] à l'écran, veuillez l'éteindre selon la description suivante.

■ Jamais charger la balance avec un poids dépassant la capacité maximale.

■ La balance est prévue pour une utilisation à température ambiante. Évitez les températures extrêmes. Laissez s'acclimater la balance à la température ambiante pendant au moins une heure.

■ Après la mise en marche, attendez 30 sec au minimum, pour que la balance se réchauffe et se stabilise.

■ Utilisez la balance dans un milieu propre. La saleté, la poussière, l'humidité, des vibrations, des courants d'air et la proximité d'autres appareils électriques (p.e. téléphones mobiles), peuvent influencer ou fausser le résultat de mesure.

■ Veillez traiter votre balance avec soin. Placez la charge soigneusement sur la plate-forme. Ne pas laisser tomber la balance ni l'agiter et évitez des accoups. La DigScale est construite pour une utilisation durable. Maniez la avec précaution afin de ne pas endommager la cellule de mesure de ce qui la garantie deviendra caduque.

■ Utiliser la balance sur une surface stable et exempte de vibrations.

I. Mise en marche:

Mettre la balance sur une surface horizontale et plate.

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** & attendez à ce que [0,0] sera affiché.

2. Déposez les objets à peser sur la plate-forme.

3. Choisissez l'unité de mesure avec la touche **MODE**.

II. Tare

1. La balance en marche, déposer l'objet à tarer sur la plate-forme.

2. Appuyer sur **TARE** et attendre jusqu'à ce que [0,0] sera affiché.

3. Ajouter les objets à peser.

III. Calibration

Calibration spéciale. Si la pantalla demuestra [QUE2] luego de prender:

1. Apagar la balanza.

2. Presione corto ON/OFF. Entonces inmediatamente presione **MODE** y **TARE** juntos hasta que [CAL] aparezca.

Suelte el botón **MODE** y **TARE**. Ahora la balanza demuestra un número al azar.

3. Presione la tecla **MODE**. Ahora la pantalla da la lectura [2Ero].

4. Ponga un peso de 100g en el centro de la plataforma. Espere 2 segundos después presione **MODE** otra vez. La pantalla LCD da la lectura [PASS]; entonces [100,0].

5. Quite el peso y presione ON/OFF para apagar la balanza.

Finalizado!

Calibración estándar:

1. Apagar la balanza.

2. Presione corto ON/OFF. Entonces inmediatamente presione **MODE** y **TARE** juntos hasta que [CAL] aparezca. Suelte la tecla **MODE**.

3. Presione MODE otra vez. Ahora la pantalla da la lectura [CAL] y [100,0] destellará 3 veces.

4. Ponga un peso 100g en el centro de la plataforma. Espere 3-4 segundos. La pantalla LCD da la lectura [PASS], entonces [100,0].

5. Quite el peso y presione ON/OFF para apagar la balanza.

Repetir este proceso si algo va mal.

Por favor compruebe la disponibilidad de pesos en el almacén que usted compró su balanza.

II. Tara de pesar.

1. Prenda la balanza como se describe anteriormente.

2. Ponga "artículo de tara" en la plataforma.

3. Presione TARE y espere hasta que [0,0] aparezca.

4. Agregue el "artículo de peso neto".

III. Calibración

Calibración especial. Si la pantalla demuestra [QUE2] luego de prender:

1. Apagar la balanza.

2. Presione corto ON/OFF. Entonces inmediatamente presione **MODE** y **TARE** juntos hasta que [CAL] aparezca.

Suelte la tecla **MODE**.

3. Presione MODE otra vez. Ahora la pantalla da la lectura [CAL] y [100,0] destellará 3 veces.

4. Ponga un peso 100g en el centro de la plataforma. Espere 3-4 segundos. La pantalla LCD da la lectura [PASS], entonces [100,0].

5. Quite el peso y presione ON/OFF para apagar la balanza.

Finalizado!

Calibración estándar:

1. Apagar la balanza.

2. Presione corto ON/OFF. Entonces inmediatamente presione **MODE** y **TARE** juntos hasta que [CAL] aparezca. Suelte la tecla **MODE**.

3. Presione MODE otra vez. Ahora la pantalla da la lectura [CAL] y [100,0] destellará 3 veces.

4. Ponga un peso 100g en el centro de la plataforma. Espere 3-4 segundos. La pantalla LCD da la lectura [PASS], entonces [100,0].

5. Quite el peso y presione ON/OFF para apagar la balanza.

Repetir este proceso si algo va mal.

Por favor compruebe la disponibilidad de pesos en el almacén que usted compró su balanza.

150gx0,1g User Manual

English

Thank you for purchasing your 150gx0,1g. Please read all operating instructions carefully before use. This electronic scale is a precise instrument. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service.

- Never load the scale with more than the maximal capacity. Overloading will permanently damage it!
- Avoiding any exposure to extreme heat or cold, your scale works better when operated at normal room temperature. Always allow the scale to acclimate to normal room temperature for at least one hour before use.
- Give your scale sufficient warm up time. Usually 30-60 seconds before calibration to give the internal components a chance to stabilize.
- Keep your scale in a clean environment. Dust, dirt, moisture, vibration, air currents and a close distance to other electronic equipment can all cause an adverse effect on the reliability and accuracy of your scale.
- Handle with care. Gently apply all items to be weighed onto tray top. Although this scale is designed to be quite durable, try to avoid rough treatment as this may permanently damage the internal sensor.
- Avoid shaking, dropping or otherwise shocking the scale. This is a precision instrument and must be handled with extreme care.
- Only operate the scale on a stable, vibration free surface.

I. Turn On

- Place Scale on a horizontal flat surface.
 1.Press ON/OFF key.
 2.Wait until [0,0] is displayed.
 3.Put the object(s) on the weighing platform.
 4.Using the MODE key, you can switch between the weighing units.
 5. Press LIGHT key, you can turn on or turn off the backlight

V. Fehlerbehebung

Die häufigsten Ursachen für Fehlfunktionen bzw. Ungenauigkeiten sind leere oder nicht richtig eingelegte Batterien, eine falsche Kalibrierung, Überladung oder die Verwendung der Waage auf einem unstablen bzw. unebenen Untergrund.

Anzeige Fehlerbehebung

Keine, Batteriesymbol,

[0] oder [88888] Wechseln Sie die Batterien.

[OUT2] Kalibrieren Sie die Waage wie oben angegeben neu.

[EEEEEE] Überschreitung des zulässigen Gesamtgewichts. Nehmen Sie sofort das Gewicht von der Plattform.

[EEEEEE] bzw. [LLLLLL] Die Messzelle wurde durch unsachgemäßen Gebrauch der Waage (z.B. Fallen lassen, Stöße, Überlastung) beschädigt. Ein unsachgemäßer Gebrauch der Waage führt zum Erfüllen der Garantie. Bei einer nur leichten Beschädigung lässt sich die Waage evtl. durch eine Kalibrierung wieder in einen funktionierenden Zustand versetzen.

[UNST] Bringen Sie das Gerät in eine stabile Position.

Garantie

Wir übernehmen eine 3-jährige Gewährleistung auf Material- & Herstellungsfehler. Fehler oder Defekte die auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zurückzuführen sind, werden nicht von der Garantie abgedeckt. Im Garantiefall wenden Sie bitte unter Vorlage Ihres Kaufbeleges an Ihren Händler.

Deutsch D

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf einer original DX-150. Bitte lesen Sie Folgende Punkte aufmerksam vor Inbetriebnahme der Waage.

Bei der DX-150 handelt es sich um ein empfindliches Präzisionsmessinstrument. Wenn Sie die Waage immer mit den entsprechenden Vorsicht behandeln, werden Sie viele Jahre Freude an ihr haben.

■ **Sollte die Waage jemals [OUT2] im Display anzeigen, kalibrieren Sie die Waage bitte wie unten angegeben neu.**

■ **Belasten Sie die Waage niemals mit einer höheren, als der angegebenen Maximallast!**

■ **Die Waage ist für den Betrieb bei normaler Raumtemperatur vorgesehen, vermeiden Sie extreme Temperaturen. Bitte lassen Sie die Waage mind. 1 Stunde Zeit sich auf Raumtemperatur zu aklimatisieren.**

■ **Geben Sie der Waage nach dem Einschalten min. 30 Sekunden Zeit sich aufzuhören und zu stabilisieren.**

■ **Verwenden Sie die Waage bitte nur in sauberer Umgebung, Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, Erschütterungen, Luftströmungen und die direkte Nähe zu anderen elektronischen Geräten (z.B. Mobiltelefonen) können die Messergebnisse Ihrer Waage beeinträchtigen bzw. verfälschen.**

■ **Behandeln Sie Ihre Waage sorgsam! Legen Sie das Wägegut sehr vorsichtig auf die Plattform. Lassen Sie die Waage weder fallen, vermeiden Sie es auf jeden Fall sie zu schüttern bzw. Schläge auszusetzen. Die DigiScale wurde so entworfen, dass sie lange und dauerhaft funktioniert. Vermeiden Sie bitte einen groben Umgang mit ihr, da den Sensor dieses Präzisionsinstruments dauerhaft beschädigt und zur Aufhebung der Garantie führt.**

■ **Bringen Sie die Waage auf einer stabilen, erschütterungsfreien Unterlage.**

I. Betrieb

Stellen Sie die Waage auf eine horizontale, flache Oberfläche.

1. Drücken Sie die ON/OFF Taste.

2. Warten Sie bis [0,0] im Display angezeigt wird.

3. Legen Sie die zu wägenden Objekte auf die Plattform.

4. Mittels der MODE Taste können Sie zwischen den Einheiten wechseln.

IV. Spezifikationen

Capacity: 150g / 5,29oz / 96,45dwt / 4,82ozt

Readability: 0,1g / 0,01oz / 0,1dwt / 0,01ozt

Units: g/oz/dwt/ozt

Tare range: Tare full capacity